

HUAWEI U7520

Телефон стандарта UMTS

Руководство пользователя

Содержание

Введение

О руководстве	1
Частотный диапазон	1
В комплекте	1
SIM карта и карта памяти	2
Зарядка аккумуляторной батареи	3
Внешний вид телефона	5
Работа с сенсорным экраном	7
Блокировка и разблокировка экрана	8
Калибровка сенсорного экрана	8
Рабочий экран	9
Настройка рабочего экрана	12
Управление приложениями	13
Настройки безопасности	14

Ввод текста

Режим экранной клавиатуры	16
T9®Режим ввода	17
Обычный режим ввода	18

Индивидуальные настройки

Профили	19
Настройки телефона	19
Настройки дисплея	20
Настройки сети	20

Вызовы

Контакты	21
Выполнение вызова	22
Ответ на вызов или отклонение вызова	23
Настройки вызова	24

Сообщения

Отправка сообщений	25
Чтение сообщений	25
Настройки сообщений	26
Отправка электронного сообщения	26
Просмотр почты	27
Настройки электронной почты	28

Развлечения

Воспроизведение музыки и видео	29
Использование фотоаппарата и видеокамеры	30
Использование FM радио	30
Игры и приложения	31

Органайзер

Календарь	32
Создание напоминаний	32
Создание заметок	33
Управление файлами	33
Установка будильника	33

Синхронизация данных	34
Использование других приложений	35

Инструкция по утилизации . . .	50
Сокращение вредных веществ	51
Декларация соответствия ЕС	51

Возможность подключения

Соединение через USB	36
Соединение через Bluetooth .	38
Использование Bluetooth гарнитуры	39
Подключение к Интернет . . .	39

Важная информация и меры безопасности

Электронные устройства . . .	41
Медицинское оборудование .	41
Взрывоопасная среда	42
Безопасность движения	42
Условия эксплуатации	43
Безопасность органов слуха .	44
Безопасность детей	44
Аксессуары	45
Аккумулятор и зарядное устройство	45
Чистка и техническое обслуживание	46
Экстренный вызов	48
Информация о сертификации (SAR)	48
Требования FCC	49

Примечание


Авторское право © Huawei Technologies Co., Ltd. 2010. Все права защищены.

Никакая часть этого документа не может быть воспроизведена или передана в любой форме и любыми средствами без предварительного письменного согласия компании Huawei Technologies Co., Ltd.

Описанный в данном руководстве продукт может включать программное обеспечение, авторское право на которое принадлежит Huawei Technologies Co., Ltd. и возможным обладателям лицензий. Пользователям запрещено воспроизведение, распределение, изменение, демонтаж, расшифрование, извлечение, обратная сборка, передача в пользование, присвоение лицензии или сублицензии, за исключением ограничений запрещенных применяемым законодательством или если данные действия одобрены обладателями лицензированного авторского прав.

Зарегистрированные Товарные Знаки и Разрешения



HUAWEI и  являются зарегистрированными товарными знаками Huawei Technologies Co., Ltd.

Другие упомянутые здесь названия продуктов, услуг или компаний являются собственностью соответствующих обладателей.

Уведомление

Некоторые функциональные возможности продукта и его аксессуаров, описанных в данном руководстве, зависят от установленного ПО, емкости и настроек локальной сети и могут быть неактивированы или ограничены местными операторами сети или

поставщиками сетевых услуг. Поэтому приведенное здесь описание может немного не соответствовать купленному изделию или его дополнительному устройству.

Компания Huawei Technologies Co., Ltd. оставляет за собой право изменять любую информацию, содержащуюся в данном руководстве, без предварительного уведомления или обязательств.

Huawei Technologies Co., Ltd. не несет ответственности за законность и качество любых загруженных или скопированных с помощью данного мобильного телефона материалов, включая, но не ограничиваясь: тексты, фотографии, музыка, видеоролики и стороннее программное обеспечение, защищенное авторскими правами. За любые последствия, возникшие в результате установки или использования выше указанных материалов на данном мобильном телефоне, отвечаете вы сами.

БЕЗ ГАРАНТИИ

СОДЕРЖИМОЕ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА ПРЕДСТАВЛЕНО «КАК ЕСТЬ». А ИСКЛЮЧЕНИЕМ ГАРАНТИЙ И УСЛОВИЙ, КОТОРЫЕ НЕ МОГУТ БЫТЬ ИСКЛЮЧЕНЫ ИЛИ ОГРАНИЧЕНЫ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИКАКИЕ ГАРАНТИИ (ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИЕСЯ), ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ГОДНОСТИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ В ОТНОШЕНИИ ТОЧНОСТИ, НАДЕЖНОСТИ ИЛИ СОДЕРЖАНИЯ ДАННОГО ДОКУМЕНТА.

КОМПАНИЯ HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ И УТЕРЯННЫЕ СБЕРЕЖЕНИЯ, ВЫНУЖДЕННЫЕ ПЕРЕРЫВЫ В

ДЕЛОВОЙ АКТИВНОСТИ, ПОТЕРЮ ДЕЛОВЫХ ЛИБО ИНЫХ ДАННЫХ ИЛИ ИНФОРМАЦИИ.

Условия импорта и экспорта

Пользователи должны соблюдать все применимые законодательные правила на импорт или экспорт и получить все необходимые государственные разрешения и лицензии на экспорт, реэкспорт или импорт продукта, упомянутого в данном руководстве, включая ПО и технические данные.

Меры безопасности

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности для правильного и безопасного использования Вашего беспроводного устройства. Более подробная информация приведена в разделе "Важная информация и меры предосторожности".



Отключайте телефон в местах, где использование беспроводных устройств запрещено, или их использование может представлять опасность.



Не используйте телефон во время вождения автомобиля.



Соблюдайте правила, принятые в медицинских учреждениях. Отключайте телефон, находясь в непосредственной близости к медицинскому оборудованию.



Отключайте телефон в самолете. Использование телефона может вызвать помехи для сигналов управления самолетом.



Отключайте мобильный телефон вблизи высокочувствительного электронного оборудования. Телефон может негативно повлиять на работу этих приборов.



Не пытайтесь самостоятельно разбирать телефон или его дополнительные устройства. Обслуживание или ремонт телефона должны выполняться только квалифицированными специалистами.



Не помещайте мобильный телефон или его дополнительные устройства в емкости с сильным электромагнитным полем.



Не помещайте магнитные носители информации вблизи мобильного телефона. Излучение телефона может повредить информацию, хранящуюся на них.



Не помещайте телефон в места с высокой температурой и не используйте в местах с высокой концентрацией воспламеняющихся газов, таких как заправочные станции.



Не позволяйте детям играть с телефоном и дополнительными устройствами без присмотра. Не позволяйте детям пользоваться телефоном без присмотра взрослых.



Во избежание риска взрывов используйте только рекомендованные аккумуляторы и зарядные устройства.



Соблюдайте местные законы и правила использования беспроводного оборудования. При использовании телефоном уважайте права других на частную жизнь.



Строго следуйте инструкциям, приведенным в данном документе, по использованию кабеля USB. В противном случае телефон или компьютер могут быть повреждены.

1 Введение

О руководстве

В этом руководстве описывается порядок использования телефона и настройки меню.

Все рисунки в этом руководстве только для примера. Реально внешний вид телефона и экрана зависит от купленной вами модификации.

Частотный диапазон

Ваш телефон может автоматически переключаться между сетями WCDMA/HSDPA 2100 и GSM/GPRS 900/1800/1900.

В комплекте

В комплект Вашего телефона входит:

- Мобильный телефон
- Аккумулятор (Li-ion)
- Зарядное устройство
- Кабель данных USB
- Руководство пользователя
- Наушники

SIM карта и карта памяти

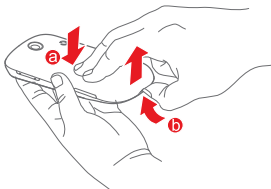
Перед использованием телефона, вставьте SIM карту. Вынимать SIM карту и аккумуляторную батарею можно только после выключения питания телефона. Перед использованием SIM-карты внимательно ознакомьтесь со следующими инструкциями.

ПРИМЕЧАНИЕ:

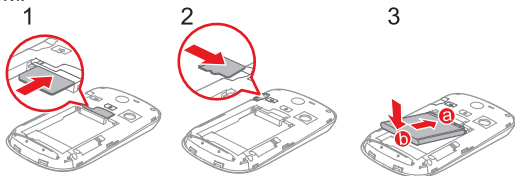
- *Устройство следует хранить в недоступных для детей местах.*
- *SIM-карту и металлические контакты легко повредить – погнуть или поцарапать. Поэтому при извлечении или установке карты будьте осторожны.*
- *Всегда отключайте зарядное устройство от телефона перед установкой или извлечением SIM-карты.*

Ваш телефон поддерживает карту памяти (microSD) емкостью до 8 Гб.

Для установки или извлечения карты памяти снимите крышку аккумуляторного отсека. На рисунке показан порядок снятия крышки аккумулятора.



На следующем рисунке показан порядок установки SIM карты и карты памяти.



1	Вставьте SIM-карту.
2	Вставьте карту памяти (необязательная операция).
3	Вставьте аккумуляторную батарею.

Зарядка аккумуляторной батареи

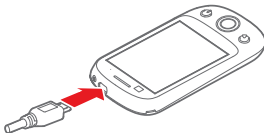
ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Аккумуляторная батарея разряжается даже при бездействии. Если аккумуляторная батарея долгое время не использовалась, её надо сначала зарядить.*
- *Аккумулятор можно заряжать много раз, однако со временем он стареет. При значительном сокращении времени работы аккумулятора после полной подзарядки, его рекомендуется заменить на новый аккумулятор того же типа.*

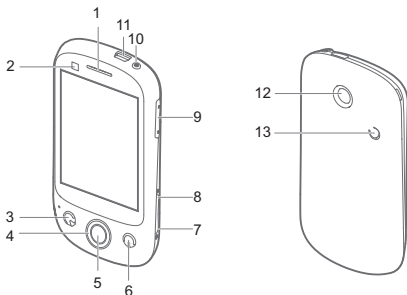
- *Время необходимое для полной подзарядки зависит от внешней температуры и срока службы аккумулятора*
- *Когда уровень зарядки аккумулятора снижается до порогового уровня, телефон подает сигнал и выводит предупреждение. Если аккумулятор полностью разряжен, телефон автоматически отключается.*

Перед зарядкой аккумулятора убедитесь, что он правильно вставлен в мобильный телефон.

1. Подключите USB-кабель к зарядному устройству.
2. Подключите зарядное устройство к сети переменного тока.
3. Подключите USB-кабель к телефону через разъем типа mini USB. В процессе зарядки аккумулятора на телефоне мигает индикатор зарядки.
4. Когда индикатор зарядки перестает мигать, это указывает, что батарея полностью заряжена. Отключите зарядное устройство от сети переменного тока.
5. Отсоедините USB-кабель от телефона.



Внешний вид телефона



1	Динамик	2	Кнопка управления приложениями	3	Кнопка Отправить
4	Кнопка навигации	5	Кнопка ОК	6	Кнопка Завершить
7	Кнопка камеры	8	Кнопка блокировки	9	Кнопка Громкости

10	Кнопка Питания	11	Разъем для подзарядки/Разъем для передачи данных/Гнездо для гарнитуры	12	Камера
13	Динамики				

Кнопка управления приложениями	Нажмите, чтобы открыть окно управления приложениями.
Кнопка Отправить	<ul style="list-style-type: none"> • Послать вызов или ответить. • Нажмите, чтобы перейти к меню Журнал вызовов из режима ожидания.
Кнопка навигации	Нажмите для выбора объектов на экране.
Кнопка ОК	Нажмите, чтобы выбрать выделенный объект или выполнить действие.
Кнопка Завершить	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите, чтобы завершить вызов. • Нажмите, чтобы вернуться к основному экрану.
Кнопка камеры	Запускает камеру из режима ожидания, если экран не заблокирован.

Кнопка блокировки	<ul style="list-style-type: none"> • Снимает блокировку экрана, если он заблокирован. • Блокирует экран, если он не заблокирован.
Кнопка Питания	Нажмите, чтобы включить или выключить телефон.

Работа с сенсорным экраном

- **Касание:** Прикоснитесь кончиком пальца или сенсорным пером для выбора объекта, подтверждения выбора или запуска приложения.
- **Касание и удержание:** Прикоснитесь кончиком пальца или сенсорным пером и оставайтесь так до ответной реакции мобильного телефона. Например, можно коснуться и удерживать экран для открытия контекстного меню активного элемента.
- **Перемещение:** Вертикальное или горизонтальное движение пальца по экрану. Например, перемещение влево/вправо для перелистования изображений.
- **Перетаскивание:** Нажмите на выбранный объект кончиком пальца или пером и удерживайте его. Для перемещения объекта перетащите его в любую часть экрана. Например, можно перетащить значок на экране или удалить его.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Если экран заблокирован, нажмите кнопку блокировки, чтобы разблокировать экран.*

- *Если экран заблокирован, нажмите кнопку Отправить, ОК или Завершить, чтобы включить экран. А затем перетащите значок разблокировки в центр экрана, как указано в инструкции на экране.*

Блокировка и разблокировка экрана

Блокировка экрана

- Когда Ваш мобильный телефон включен, нажмите на кнопку блокировки, чтобы заблокировать экран. Когда экран заблокирован, вы по-прежнему сможете получать сообщения и вызовы.
- Если Вы не пользуетесь мобильным телефоном в течение определенного времени (в зависимости от настроек), экран блокируется автоматически.

Снятие блокировки экрана

1. Нажмите кнопку Отправить, Завершить или ОК для выхода из режима ожидания.
2. Переместите значок в центр экрана для активации выбранного режима или окна.

Калибровка сенсорного экрана

Если сенсорный экран недостаточно точно реагирует на прикосновения, необходимо провести калибровку.

»» Введение



1. Чтобы попасть в режим калибровки, выберите **Настройка тачскрина > Калибровать**.
2. Коснитесь цели на экране.
3. Нажмите **Да** для сохранения результатов калибровки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для гарантии результатов калибровки, коснитесь центра квадрата на экране.

Рабочий экран



1	Панель состояния	Показывает уведомления и значки состояния Вашего телефона. Переместите палец ниже по экрану, чтобы открыть панель уведомлений.
2	Дисплейная область	Представляет рабочую область и область вывода изображений Вашего телефона.
3	Точки переключения окон	Показывает количество окон слева или справа.
4	Главное меню	Коснитесь, чтобы открыть главное меню.
5	Номеронабиратель	Нажмите, чтобы набрать номер абонента.
6	Контакты	Нажмите, чтобы открыть список контактов.
7	Браузер	Нажмите, чтобы открыть браузер.
8	Быстрые виджеты	Нажмите, чтобы открыть список быстрого доступа к виджетам.

	В данный момент телефон находится в сети HSDPA.		В данный момент телефон находится в сети GSM.
---	---	--	---

	<p>В данный момент телефон находится в сети WCDMA.</p>		<p>Вы пользуетесь услугами роуминга.</p>
	<p>Выполняется вызов.</p>		<p>Поставлен будильник.</p>
	<p>Включен Bluetooth.</p>		<p>Установлено соединение с другим Bluetooth устройством.</p>
	<p>У вас есть новые SMS сообщения.</p>		<p>У вас есть новые MMS сообщения.</p>
	<p>У вас есть новые письма.</p>		<p>Подключены наушники.</p>
	<p>Установлена карта памяти.</p>		<p>Показывает уровень зарядки аккумулятора.</p>

Настройка рабочего экрана

Добавление нового элемента экрана

1. Выберите элемент из списка в главном меню.
2. Нажмите на значок, и удерживайте его до тех пор, пока не появится фон Рабочего экрана.

Перемещение объекта на экране

Вы можете перемещать объект в любое из пяти окон.

1. Нажмите на значок, находящийся на рабочем экране, и удерживайте его до тех пор, пока не появится зеленый ореол.
2. Не отнимая пальца, переместите значок в желаемое место на экране и затем отпустите.


Удаление объекта с экрана

1. Нажмите на значок, находящийся на рабочем экране, и удерживайте его до тех пор, пока не появится зеленый ореол.
2. Удерживая палец на объекте, переместите его в корзину. Объект, помещенный в корзину, меняет цвет на красный. Это означает, что он готов к удалению.

3. Поднимите палец с объекта. Объект будет удален.

Виджеты

Виджеты обеспечивают быстрый доступ к наиболее часто используемым элементам. Сделайте следующее, чтобы добавить виджет на рабочий экран.

1. Коснитесь , чтобы открыть список быстрого доступа к виджетам.
2. Нажав и удерживая объект, переместите его на рабочий стол.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы удалить виджет, воспользуйтесь инструкцией **Удаление элементов с экрана**.

Управление приложениями

В окне управления приложениями вы можете переключаться между приложениями, работающими в фоновом режиме, или закрыть приложение.

Переключение между приложениями

1. Нажмите кнопку управления приложениями, чтобы открыть окно приложений.
2. Прокрутите список приложений в верхней части экрана. Нажмите значок приложения, к которому вы хотите перейти.

Закрыть приложение

1. Нажмите кнопку управления приложениями, чтобы открыть окно приложений.
2. Прокрутите список приложений в верхней части экрана. Чтобы закрыть приложение, перенесите его значок в центр экрана.

Настройки безопасности

Выберите **Безопасность > Телефон и SIM-карта > Необходимый пункт**.

- Введите пароль Вашего телефона, чтобы вернуть заводские настройки. Начальный пароль **0000**.
- Если телефон заблокирован или требует PIN-код, Вам для включения телефона надо ввести соответствующий пароль.
- Измените пароль для Вашего телефона, PIN-код или PIN2-код.
- Задайте список фиксированных номеров, чтобы определить номера, по которым можно звонить с Вашего телефона. Данная функция должна поддерживаться SIM картой.

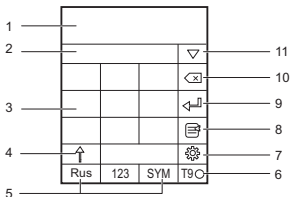
ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Для некоторых SIM карт, чтобы воспользоваться специальными функциями, Вам потребуется ввести PIN2-код.*
- *Если вы три раза подряд неправильно ввели PIN-код или PIN2-код, SIM карта заблокируется. Чтобы разблокировать SIM карту, надо будет ввести PUK-код (PIN Unblocking Key) или PUK2-код.*

- *Если вы десять раз подряд неправильно ввели PUK-код или PUK2-код, SIM карта перейдет в аварийный режим, и можно будет позвонить только на номера экстренной помощи. Для разблокирования SIM карты обратитесь с поставщику услуг.*
- *PIN-код, PIN2-код, PUK-код и PUK2-код идут в комплекте с SIM картой. Для получения подробной информации свяжитесь с поставщиком.*

2 Ввод текста

Режим экранной клавиатуры



Для ввода текста, цифр и символов используется экранная клавиатура.

1	Область ввода текста.
2	Область возможных вариантов продолжения текста.
3	Экранная клавиатура: Для ввода букв, цифр или символов касайтесь соответствующих клавиш клавиатуры.
4	Коснитесь здесь, для переключения между прописными и строчными буквами.

5	Коснитесь здесь, для переключения режима ввода: буквы, цифры или символы.
6	Коснитесь здесь, для включения или отключения режима ввода T9.
7	Коснитесь здесь, для переключения языка ввода.
8	Коснитесь здесь, для вставки общепринятых фраз, контактов или email адресов.
9	Коснитесь здесь, для начала с новой строки.
10	Коснитесь здесь, для удаления символа слева от курсора.
11	Коснитесь здесь, чтобы вывести другие варианты продолжения текста.

T9[®] Режим ввода

Пользуясь методом ввода T9, можно быстрее набирать тексты. T9 это метод ввода текста с предсказанием. При нажатии соответствующей буквы в режиме T9, предлагаются слова-кандидаты.

Каждый раз при нажатии соответствующей буквы, вам предлагаются варианты продолжения текста в виде слов-кандидатов, содержащих набранные буквы.

Обычный режим ввода

Если отключить режим T9, вы можете набирать текст обычным способом. В клавиатуре с портретной ориентацией надо повторно нажимать нужную клавишу, пока на экране не появится соответствующая буква.

3 Индивидуальные настройки

Профили

В зависимости от ситуации вы можете использовать различные профили. Выберите **Профили** > Необходимый пункт. Выберите профиль. Затем нажмите ОК, чтобы выбрать профиль, или **Изменить**, чтобы редактировать профиль.

Настройки телефона

Выберите **Настройки** > **Настройки телеф.** > Необходимый пункт. Можно настроить следующее:

- Системное время телефона.
- Язык телефона.
- Звуковые параметры телефона.
- Звук при нажатии кнопок.
- Включить автоматическое блокирование кнопок.
- Включение и время автоматического включения или отключения.

Настройки дисплея

Выберите **Настройки > Настройки дисплея >** Необходимый пункт.
Можно настроить следующее:

- Фон в ждущем режиме.
- Яркость экрана.
- Включить подсветку кнопок.
- Подсветка по продолжительности.
- Имя пользователя.
- Текст приветствия.

Настройки сети

Выберите **Настройки > Сеть >** Необходимый пункт. Можно настроить следующее:

- Режим сети.
- Ручной или автоматический выбор сети.
- Включить информацию о соте.
- Предпочтительный оператор.

4 ВЫЗОВЫ

Контакты

Вы можете сохранять или управлять данными о контактах в списке **Контакты**. Вы можете настроить номер контакта, как номер быстрого набора.

Добавление контакта

1. Выберите **Контакты** > **Новый контакт**.
2. Выберите сохранить контакт в телефоне или SIM карте.
3. Введите информацию о контакте.
4. Чтобы сохранить, нажмите **Сохранить**.

Поиск контакта



1. Выберите **Контакты**.
2. Введите имя в строке поиска, чтобы найти нужный контакт.
3. Будут выведены контакты, соответствующие заданой вами информации.

В списке контактов также доступна функция быстрого поиска. Вы можете найти контакт путем ввода первых букв имени или фамилии

абонента. Например, чтобы найти контакт с именем "Алиса Грин", введите инициалы "а" или "г". Этот контакт будет включен в список возможных вариантов.

Выполнение вызова

Выполнение вызова с клавиатуры


1. В режиме ожидания нажмите , чтобы вывести номеронабиратель.
2. Наберите номер с помощью номеронабирателя. Если набран неверный номер, нажмите , чтобы стереть номер.
3. Нажмите кнопку Отправить, чтобы выполнить вызов.
4. Нажмите кнопку Завершить, чтобы завершить вызов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время вызова Вы можете перейти в **Опции**, чтобы выполнить операции из списка.

Выполнение вызова из меню Контакты

1. Войдите в меню **Контакты**.
2. Выберите нужный контакт.
3. Для того чтобы вызвать, выполните одну из следующих операций:

»» Вызовы

- Нажмите , чтобы выполнить вызов.
- Нажмите кнопку Отправить, чтобы выполнить вызов.

Выполнение вызова из меню Журнал вызовов

В журнале вызовов вы можете посмотреть пропущенные вызовы, принятые вызовы или набранные номера и выбрать необходимую запись следующим образом.

1. Войдите в меню **Вызовы**.
2. Выберите нужную запись в журнале вызовов.
3. Нажмите кнопку Отправить, чтобы выполнить вызов.

Ответ на вызов или отклонение вызова

При поступлении входящего вызова, нажмите кнопку Отправить, чтобы ответить, или кнопку Завершить, чтобы отклонить вызов. Вы можете назначить любую кнопку для операции ответа или режима автоответчика.

1. Чтобы настроить режим ответа, выберите **Настройки > Настройки вызова > Общие > Режим ответа**.
2. Ответ на вызов выполняется по-разному, в зависимости от сделанных вами настроек.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы отклонить входящий вызов, переверните Ваш телефон экраном вниз.

Настройки вызова

По вопросу активации функции переадресации, ожидания вызова и запрета вызова обращайтесь к поставщику услуг связи.

Выбрав **Настройки > Настройки вызова**, вы можете включить или отключить выше указанные функции.

Выбрав **Настройки > Настройки вызова > Общие > Необходимый пункт**, вы можете настроить следующее:

- Предлагать сохранить неопределенные номера.
- Автоматический повторный набор при разрыве соединения.
- Режим ответа на входящие вызовы.
- Режим автоответчика.
- Отображать ваш номер на вызываемом телефоне.


Если вы установили - автоматически, отображение будет зависеть от сети.

- Линия вызова вашего мобильного телефона.
- Установить мой номер.

Вы можете создавать, редактировать и удалять ваши записи.

5 Сообщения


Отправка сообщений

1. Чтобы создать сообщение, выберите **Сообщения > Создать сообщение**.
2. Можно нажать значки в нижней части экрана при редактировании сообщения, для выполнения следующих операций:
 - Вставить картинку или файл в сообщение.
 - Вставить контакт или другую информацию в сообщение.
 - Сохранить сообщение как черновик или шаблон.
 - Выбрать общепринятые фразы.
3. Завершив создание сообщения, чтобы добавить получателя, нажмите  или кнопку ОК, и затем выберите **Из Контактов** или **Ввести номер**.
4. Нажмите **Отправить**, чтобы отправить сообщение.

Чтение сообщений

В вашем телефоне имеется четыре папки для сообщений. Принятые сообщения хранятся в папке **Входящие**. Написанные, но не отправленные сообщения хранятся в папке **Черновики**. Сообщения,

которые не удалось доставить, хранятся в папке **Исходящие**.
Сообщения, которые доставлены, хранятся в папке **Переданные**.

1. Выберите папку из меню **Сообщения**. Затем просмотрите четыре папки с письмами и черновиками.
2. Выберите сообщение и нажмите  для выполнения операций из списка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если телефон имеет функцию рассылки, выберите **Сообщения > Широковещ. сообщ.**, чтобы посмотреть сообщения рассылки.

Настройки сообщений




1. Выберите **Сообщения > Настройки > SMS и MMS** или **Настройки > Установки > Параметры сообщений > SMS и MMS**.
2. Установите параметры сообщений.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выберите **Сообщение > Настройки**. Также можно изменить параметры **Push-сообщения**, **Широковещательные сообщения** или **Шаблоны**.

Отправка электронного сообщения

Для активации функции электронной почты в телефоне Вам сначала надо создать учетную запись. Чтобы создать учетную запись, выберите **Эл. почта**, и далее следуйте предлагаемым инструкциям. Чтобы написать электронное письмо, сделайте следующее:


»»» Сообщения

1. Выберите **Эл. почта** > , чтобы написать письмо.
2. Выберите **Кому**. Выберите **Из Контактов** или **Введите получателя**, чтобы указать адрес email.
3. Выберите **Тема**.
4. Выберите **Текстовое сообщение**, чтобы редактировать содержание.
5. В меню редактирования сообщения выберите  для выполнения операций из списка.
6. Чтобы отправить письмо, в меню редактирования сообщения выберите  > **Отправить**.
7. Для активации функции электронной почты в телефоне Вам сначала надо создать учетную запись. Чтобы создать учетную запись, выберите **Эл. почта**, и далее следуйте предлагаемым инструкциям.

Просмотр почты

В вашем телефоне имеется пять папок для электронной почты. **Входящие** - хранятся принятые письма. **Черновики** - хранятся написанные, но не отправленные письма. **Исходящие** - хранятся письма, которые не удалось отправить. **Переданные** - хранятся

отправленные письма. **Заблокировано** - хранятся отклоненные письма.

1. Выберите папку из меню **Эл. почта**, и просмотрите эти пять почтовых папок, используя кнопку прокрутки.
8. Выберите почтовое сообщение и нажмите  для выполнения операций из списка.

Настройки электронной почты

Выберите **Настройки > Установки > Настройки эл.почты**. Вы можете добавить или удалить аккаунт из списка.

6 Развлечения

Воспроизведение музыки и видео

1. Выберите музыкальные файлы, видео файлы или список воспроизведения.
2. Чтобы воспроизвести музыку или видео, нажмите ОК.
3. При воспроизведении файла Вы можете выполнять следующие операции:
 - Чтобы поставить на паузу или продолжить воспроизведение, нажмите ОК.
 - Чтобы перейти к следующему файлу, встряхните телефон.
 - Для управления плеером нажимайте соответствующие значки в окне воспроизведения.
 - Выберите **Опции** для выполнения операций из списка опций.
 - Нажмите **Выход**, чтобы закрыть плеер.

Использование фотоаппарата и видеокамеры

1. Чтобы включить камеру, нажмите кнопку камеры или выберите **Камера**.
2. В окне видоискателя имеются значки для выполнения соответствующих операций.
3. Для получения фотографии или видеозаписи в режиме видоискателя Вы можете нажать кнопку камеры или кнопку ОК.
 - В режиме видеозаписи можно поставить на паузу или продолжить запись.
 - Чтобы завершить съемку и сохранить видеозапись, нажмите клавишу камеры или ОК.
4. После получения фотографии или видеозаписи можно воспользоваться значками на экране, чтобы выполнить действия из списка дополнительных опций.

Использование FM радио

1. Подключите наушники к телефону.
2. Выберите **FM-радио**.

»» Развлечения

3. Если в списке каналов ничего нет, то для настройки каналов выберите **Опции > Автоматическая настройка / Ручная настройка**.
4. Для выхода из режима FM радио нажмите **Опции > Выход**.

Игры и приложения

ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Пользование Интернетом создает дополнительный трафик данных.*
- *Запуск приложения, предлагаемых неизвестными производителями, могут привести к выходу телефона из строя.*

Чтобы скачивать приложения, вы можете воспользоваться приложением **GetJar(Центр приложений)** из главного меню.

7 Органайзер

Календарь

1. Нажмите **Календарь**, и затем выберите дату.
2. Вы можете выполнить следующие операции:
 - Нажмите ОК или введите дату, чтобы просмотреть имеющиеся напоминания.
 - Для создания напоминания нажмите **Опции**, настройте режим просмотра, перейти к дате, синхронизовать данные, просмотреть невыполненные напоминания, поиск по календарю и организовать резервирование (необходима microSD карта).

Создание напоминаний

1. Нажмите **Мои напоминания**.
2. Выберите закладку в верхней части экрана, чтобы сменить категорию.
3. Выберите **Опции** > Необходимый пункт, чтобы создать напоминание, просмотреть категории или найти напоминание.

Создание заметок

Нажмите **Заметки** > **Новая заметка**, чтобы написать новый текст.

1. Нажмите **Заметки** и введите текст.
2. Нажмите **Опции**, чтобы редактировать, послать или удалить заметку.

Управление файлами

1. Нажмите **Мои файлы** > Необходимый пункт, чтобы организовать фотографии, музыкальные файлы, видеозаписи, документы, мелодии и т.д.
2. Выберите папку с файлами и нажмите **Опции** > Необходимый пункт для выполнения операций из списка.

Если Ваш телефон обнаружил карту памяти, то закладка карты памяти автоматически появится в окне управления папками. Выберите необходимые файлы на карте памяти и выполните желаемые операции. Вы также можете отформатировать карту памяти.

Установка будильника

1. Нажмите **Будильники** > **Новый сигнал**, чтобы установить будильник.

2. Можно выбрать будильник из списка, а затем выбрать соответствующие опции: Включить, отключить или удалить будильник.
3. В заданное время прозвонит будильник и на экране появится напоминание. Вы можете выключить или приглушить звонок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Звонок прозвонит даже если питание Вашего телефона выключено. Можно также перевернуть телефон экраном вниз.

Синхронизация данных

Вы можете синхронизировать данные на Вашем телефоне и сервере по беспроводной сети. Эта служба требует поддержки сети. Для получения подробной информации свяжитесь с поставщиком.

1. Выберите **Синхронизация**.
2. Нажимая кнопки в верхней части экрана, можно переключаться между пунктами **Синхронизация**, **Настройки** и **Журнал**.
 - **Синхронизация:** Вы можете синхронизировать **Контакты**, **События** и **Дни рождения** и **Задание**.
 - **Настройки:** Вы можете подключиться к серверу или задать направление синхронизации.
 - **Журнал:** Вы можете просмотреть информацию об операции.

Использование других приложений

Также Ваш телефон содержит приложения: **Калькулятор**, **Конвертер**, **Таймер**, **Секундомер**, **Таймер** и **Справочные номера**.

8 Возможность подключения

Соединение через USB

Подключение к Интернет с применением USB

Подключив телефон к ПК через USB кабель, можно использовать телефон в качестве модема. Это позволит организовать соединение с Интернет по коммутируемой линии.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поддерживаются Windows 2000, Windows XP, Windows Vista и Windows 7.

1. Соедините Ваш телефон с ПК при помощи USB кабеля.
2. Убедитесь, что в Менеджере устройств ПК отображается USB устройство.
3. Воспользуйтесь одним из следующих методов для установки соединения по коммутируемой линии.
 - На ПК запустите функцию Dial-up Internet, чтобы создать коммутируемое соединение.
 - С помощью Мастера подключения к Интернет операционной системы Windows подключитесь к Интернет.

»»» Возможность подключения

- Установите и запустите Мастер подключения к Интернет на вашем телефоне. За более подробной информацией обратитесь к справке по приложению.

Считывание карты microSD

Вы можете считывать файлы, сохраненные на карте microSD, с помощью USB кабеля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Функция microSD card reader несовместима с другими функциями, предоставляемыми через USB соединение. Если вы включили microSD card reader, другие функции, тоже использующие USB, не будут поддерживаться.*
 - *Ваш телефон поддерживает режим microSD card reader только в незанятом состоянии.*
1. Вставьте microSD карту в Ваш телефон.
 2. Подключите Ваш телефон к ПК с помощью USB кабеля.
 3. Программа поддержки ПК на Вашем телефоне запустится автоматически. Выберите Передача файлов.
 4. На ПК появится сообщение Найдено новое оборудование , а затем появится значок съемного диска. Теперь можно открывать файлы непосредственно с карты microSD.

Соединение через Bluetooth

Подключение к Интернет с применением Bluetooth

Подключив телефон к ПК через функцию Bluetooth, можно использовать телефон в качестве модема. Это позволит организовать соединение с Интернет по коммутируемой линии.

Чтобы подключиться к Интернет через Bluetooth, сначала проверьте поддерживает ли ПК функцию Bluetooth и поддерживает ли SIM карта услуги Интернет.

Создайте подключение к сети Интернет через Bluetooth с помощью встроенного Мастера создания подключений операционной системы Windows или Мастера Интернет, поставляемого в комплекте драйверов Bluetooth на ПК.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поддерживаются Windows 2000, Windows XP, Windows Vista and Windows 7.

Передача данных по Bluetooth

Телефон поддерживает функцию обмена данными с другими устройствами Bluetooth. Если Вы хотите обмениваться данными с другим устройством, это устройство должно поддерживать Bluetooth и функция Bluetooth на нем должна быть включена.

1. Чтобы включить функцию Bluetooth, нажмите **Bluetooth**.

»»» Возможность подключения

2. Нажмите **Поиск устройств**, чтобы найти Bluetooth устройство. В первый раз, когда устройство было найдено, потребуется аутентификация.
3. После аутентификации Вы можете обмениваться данными между телефоном и другим устройством.

Использование Bluetooth гарнитуры

Вы можете разговаривать с помощью Bluetooth гарнитуры или акустической системы. Более подробно, См. руководство пользователя соответствующего устройства.

1. Включите Bluetooth гарнитуру и поместите в зону действия.
2. Чтобы включить функцию Bluetooth, выберите **Bluetooth**.
3. Нажмите **Поиск устройств**, чтобы найти Bluetooth устройство. В первый раз, когда устройство было найдено, потребуется аутентификация.

Подключение к Интернет

ПРИМЕЧАНИЕ: *Пользование Интернетом создает дополнительный поток данных.*

1. Для подключения к Интернет, выберите **Браузер**.
2. Вы можете выполнять следующие операции:

- Открыть домашнюю страницу
- Ввести адрес сайта, чтобы открыть страницу
- Сохранять или редактировать часто посещаемые сайты
- Просматривать сохраненные страницы в автономном режиме
- Просматривать историю посещения сайтов
- Открывать недавно просматриваемые страницы
- Настроить браузер

9 Важная информация и меры безопасности

В данном разделе содержится важная информация, необходимая для безопасной эксплуатации Вашего устройства. Также содержится информация о безопасности пользования устройством. Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с приведенными здесь инструкциями и предупреждениями.

Электронные устройства

Выключайте Ваш телефон в местах, где использование подобных устройств запрещено. Не используйте телефон, если это может негативно повлиять на работу электроприборов.

Медицинское оборудование

- Соблюдайте правила, принятые в медицинских учреждениях. Выключайте Ваш телефон в местах, где использование подобных устройств запрещено.
- Во избежание радиопомех сохраняйте дистанцию не менее 15 см между телефоном и электрокардиостимулятором, как рекомендуют производители кардиостимуляторов. Если у Вас имеется кардиостимулятор, держите телефон с противоположной стороны и не носите его в нагрудных карманах.

Взрывоопасная среда

Выключайте телефон в потенциально взрывоопасной среде и строго соблюдайте все указания и инструкции. В потенциально взрывоопасных местах обычно рекомендуется глушить автомобильные двигатели. Искрообразование в таких местах может привести к пожару или взрыву, что чревато травмами и гибелью людей. Выключайте устройство на автозаправочных станциях, а также станциях технического обслуживания. Соблюдайте меры безопасности по использованию радиооборудования в местах хранения и распределения топлива или химических веществ. Твердо следуйте инструкциям в местах, где ведутся взрывные работы. Потенциально взрывоопасная среда встречается довольно часто, но не всегда четко обозначена. Такие места могут быть под палубой корабля, на установках транспортировки или хранения химических веществ и в местах, где в воздухе содержатся химически активные вещества или частицы (например, зерно, пыль или металлический порошок). Узнайте у производителя транспортного средства, работающего на сжиженном газе (пропан или бутан), можно ли пользоваться указанным устройством.

Безопасность движения

Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации телефона. Не используйте телефон при вождении автомобиля, руководствуйтесь следующим правилом:

- Все внимание на дорогу. Помните, что основная задача водителя обеспечить безопасность движения.

»» Важная информация и меры безопасности

- Не разговаривайте по телефону во время управления автомобилем. Используйте для разговора гарнитуру hands-free.
- Если Вам необходимо сделать звонок или ответить на вызов, то сначала припаркуйте автомобиль у края дороги.
- Радиочастотные сигналы могут оказывать влияние на электронную систему автомобиля. За более подробной информацией обратитесь к производителю транспортного средства.
- Не помещайте телефон рядом с подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. В противном случае, при срабатывании воздушной подушки телефона может сильно ударить своего владельца.
- Не используйте телефон в самолете и соблюдайте все правила авиаперелетов. Отключайте телефон перед посадкой в самолет. Использование мобильного устройства во время полета может повлиять на работу бортового оборудования и нарушить работу сети беспроводной связи. Кроме того, это может быть незаконно.

Условия эксплуатации

- Не используйте и не заряжайте телефон в помещениях с повышенной влажностью, большим содержанием пыли или сильным магнитным полем. Это может привести к повреждению микросхем.
- Устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, при условии, что оно находится близко к вашему уху на расстоянии 1,5 см от тела. Убедитесь, что аксессуары телефона (футляр или чехол) не содержат металлических

элементов. Для соответствия требованиям, упомянутым выше, держите телефон на расстоянии не менее 1,5 см от тела.

- Не используйте телефон, находящийся на подзарядке во время грозы. Это может быть опасно.
- Не прикасайтесь к антенне во время вызова. Это может повлиять на качество связи и привести к увеличению потребляемой мощности. В результате сократится время работы телефона, как в режиме разговора, так и в режиме ожидания.
- При пользовании телефоном соблюдайте местные законы и правила, а также уважайте законные права других людей.
- При подзарядке устройства температура должна быть в пределах от -10°C до 45°C . При питании устройства от аккумуляторной батареи температура должна быть в пределах от -10°C до 55°C .

Безопасность органов слуха

Высокая громкость головной гарнитуры может повредить органам слуха. Необходимо использовать безопасный и комфортный уровень громкости.

Безопасность детей

Соблюдайте все меры предосторожности в отношении безопасности детей. Устройство или аксессуары, содержащие мелкие детали, не предназначены для детей младшего возраста из-за риска удушья. Храните устройство и аксессуары в местах, недоступных для детей младшего возраста.

Аксессуары

Используйте только оригинальные аксессуары, поставляемые производителем телефона. Использование аксессуаров других производителей или поставщиков может нарушить условия гарантии для данного устройства, привести к повреждению устройства и другим опасным ситуациям.

Аккумулятор и зарядное устройство

- Когда устройство не используется, следует извлекать зарядное устройство из розетки.
- Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно стареет. При значительном сокращении продолжительности работы в режиме разговора и в режиме ожидания следует заменить аккумулятор.
- Для зарядки используйте сеть переменного тока, согласно спецификациям зарядного устройства. Несоответствующее напряжение сети питания может вызвать возгорание или повреждение зарядного устройства.
- Не допускайте контакта аккумуляторов с токопроводящими материалами, такими как ключи, ювелирные изделия и другие металлические предметы. В противном случае короткое замыкание может привести к перегреву аккумуляторной батареи и вызвать ожоги и травмы.
- Не разбирайте аккумуляторную батарею и не паяйте полюса аккумулятора. В противном случае, батарея может потечь, перегреться, воспламениться и взорваться.

- В случае протечки электролита избегайте его попадания в глаза или на кожу. В случае попадания электролита в глаза или на кожу незамедлительно промойте их чистой водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Если в процессе зарядки или использования Вы заметили деформацию, изменение цвета или перегрев батареи, немедленно прекратите ее использование. В противном случае, батарея может потечь, перегреться, воспламениться или взорваться.
- Не используйте поврежденные шнуры питания. Это может привести к короткому замыканию, возгоранию или удару током.
- Не сжигайте использованные аккумуляторы, так как они могут взорваться. Аккумуляторы также могут взорваться при наличии повреждений.
- При неправильной замене аккумулятора может возникнуть опасность взрыва. Замена или утилизация использованных аккумуляторов выполняется в соответствии с местным законодательством или инструкциями, поставляемыми с данным устройством.

Чистка и техническое обслуживание

- Телефон, аккумулятор и зарядное устройство не водостойчивы. Храните их в сухом месте. Оберегайте телефон, аккумуляторную батарею и зарядное устройство от попадания воды или влаги. Не прикасайтесь к телефону или зарядному устройству мокрыми руками. Это может привести к короткому замыканию или неисправностям устройства, или вызвать риск электрошока.

»» Важная информация и меры безопасности

- Не допускайте падения телефона, аккумулятора или зарядного устройства. В противном случае падение может вызвать протечку батареи, неисправность устройства, перегрев, возгорание или взрыв.
- Не помещайте магнитные носители информации, например магнитные карты и гибкие диски, вблизи мобильного телефона. Излучение от устройства может уничтожить хранящуюся на них информацию.
- Не оставляйте телефон, батарею или зарядное устройство в местах с повышенной или пониженной температурой. В противном случае, это может вызвать сбой в работе устройства, привести к возгоранию или взрыву. При температуре ниже 0°C емкость аккумуляторной батареи снижается.
- Не помещайте острые металлические предметы, например булавки, вблизи динамика телефона. Динамик трубки может притянуть к себе эти предметы и поранить человека во время использования устройства.
- Перед чисткой или техобслуживанием устройства отключите его и отсоедините от зарядного устройства.
- Не используйте моющие средства, порошковые химические очистители или иные химические вещества (включая спирт и бензин) для чистки телефона и зарядного устройства. Они могут вызвать повреждение или возгорание телефона. Чистку телефона следует выполнять с помощью влажной мягкой антистатической ткани.
- Не разбирайте устройство или аксессуары. В противном случае гарантия на устройство становится недействительной и производитель не несет ответственность за неисправности.

Экстренный вызов

Вы можете использовать свой телефон для экстренных вызовов в зоне обслуживания. Однако соединение не может быть гарантировано в любых условиях. Не следует полагаться исключительно на телефон для осуществления вызовов в экстренных случаях.

Информация о сертификации (SAR)

Данное устройство удовлетворяет предельно допустимым уровням излучения радиочастотной энергии.

Ваш телефон представляет собой устройство, передающее и принимающее маломощные радиосигналы. Данное устройство сконструировано в соответствии с международными директивами на предельные уровни облучения в радиочастотном диапазоне. Данные директивы были разработаны независимой научно-исследовательской организацией ICNIRP (Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения) и содержат допустимые границы безопасного облучения человека независимо от возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня облучения радиочастотной энергией, возникающего при работе беспроводных устройств, используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Значение SAR определяется в лабораторных условиях в режиме максимальной сертифицированной мощности передатчика. Фактическое значение уровня SAR для работающего устройства может оказаться значительно ниже. Это обусловлено тем,

»» Важная информация и меры безопасности

что конструкция устройства позволяет использовать минимальную мощность, достаточную для установления соединения с сетью.

Предельное значение SAR, принятое в США и Канаде, составляет 1,6 Вт на один килограмм массы тела. Максимальное значение SAR для устройств данного типа, заявленное в FCC и IC, составляет 0,967 Вт/кг около уха, а при правильном ношении на теле – 0,633 Вт/кг.

Предельное значение SAR, принятое в Европе, составляет 2,0 Вт на один килограмм массы тела. Максимальное значение SAR для устройств данного типа составляет 0,863 Вт/кг около уха, а при правильном ношении на теле – 0,552 Вт/кг.

Требования FCC

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормам для цифровых устройств класса B, Части 15 правил FCC. Эти нормы были разработаны для обеспечения защиты от вредных электромагнитных воздействий в домашних условиях. Данное устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Если установка произведена не по инструкции, данное устройство может вызывать помехи в радиосвязи. Однако не гарантируется, что помехи не возникнут в отдельно взятом варианте установки. Если устройство создает помехи для приема радио и телевизионного сигнала, которое можно выявить включением и выключением устройства, пользователь может попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих методов:

- Переориентировать или переместить принимающую антенну.

- Увеличить расстояние между данным устройством и принимающим оборудованием.
- Подключить данное устройство и принимающее оборудование к разным розеткам питания.
- Обратиться за помощью к специалистам по радио/телевизионному оборудованию.

Данное устройство соответствует Разделу 15 правил FCC. Работа связана со следующими двумя условиями: (1) Данное устройство может не вызывать вредные помехи, и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая те, которые могут оказать нежелательное воздействие.

Внимание: Изменения, не являющиеся специально рекомендованными компанией Huawei Technologies Co., Ltd. могут привести к аннулированию авторизации FCC на эксплуатацию данного устройства.

Инструкция по утилизации



Этот знак на устройстве и его аккумуляторах обозначает, что по окончании срока службы данное оборудование не должно уничтожаться вместе с обычными бытовыми отходами. Не уничтожайте это устройство или аккумуляторы вместе с неотсортированными городскими отходами.

Устройство (и любые аккумуляторы) по окончании срока службы должны быть переданы в сертифицированный пункт сбора для вторичной переработки или правильной утилизации.

»» Важная информация и меры безопасности

Для получения более подробной информации о правилах утилизации устройства или аккумуляторов обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, где оборудование было приобретено.

Утилизация данного устройства подчиняется директиве WEEE Европейского Союза. Меры по отдельной утилизации WEEE и аккумуляторов от других отходов направлены на минимизацию возможного влияния вредных веществ, которые могут присутствовать в окружающей среде, на здоровье человека.

Сокращение вредных веществ

Данное устройство соответствует Регламенту ЕС о регистрации, оценке, получении разрешения и ограничения применения химических веществ (REACH) (Регламент № 1907/2006/ЕС Европейского Парламента и Совета ЕС) и Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) (Директива № 2002/95/ЕС Европейского Парламента и Совета ЕС). Для получения более подробной информации о соответствии REACH посетите веб-сайт www.huaweidevice.com/certification. Рекомендуется регулярно изучать обновление информации на указанном веб-сайте.

Декларация соответствия ЕС

Настоящим компания Huawei Technologies Co., Ltd. заявляет, что изделие соответствует требованиям Директивы Совета Европы 1999/5/ЕС.

Копию Декларации соответствия можно загрузить с веб-страницы www.huaweidevice.com/certification.

CE0197

Примечание: Соблюдайте местное законодательство, где будет использоваться устройство. Возможно ограничение использования данного устройства в некоторых или всех странах членах Европейского Союза (ЕС).

V100R001_01 31010EMT